وحدة التحكم ESP-2WIRE

دليل المستخدم

العربية

العربية

وحدة التحكم ESP-2WIRE

دليل المستخدم

المحتويات

مرحبًا بك في ®Rain Bird ١
تدعم الاتصال مع ال WiFi 1
وظائف وحدة التحكم ESP-2WIRE 1
التركيب 2
استبدال وحدة تحكم موجودة 2
تركيب وحدة التحكم 2
التركيب في الأماكن الخارجية باستخدام توصيلات الأسلاك المباشرة 2
تركيب الوصلات ثنائية الأسلاك 3
نظرة عامة 3
التركيب الجديد لأجهزة الديكودر ثنائية الأسلاك 3
تعيين عناوين أجهزة الديكودر 3
عنوان المحبس الرئيسي 3
الشكل 1 - مثال لتخطيط موقع مع استخدام محبس رئيسي 3
الاعداد التسلسلي والرقمي 4
وضع ملصقات عناوين أجهزة الديكودر 4
ملء بيانات جدول البرمجة 4
الوصلات الميدانية للمسار ثنائي الأسلاك 4
توصيل اسلاك المسار الثنائي بالموقع 4
توصيل الأسلاك الميدانية بوحدة التحكم 5
خاصية العناوين التلقائية للمحطات/للديكودر 5
مسح عنوان ديكودر أو تغييره لمحطة 6
مسح عنوان ديكودر لمحطة 6
كسر تسلسل أرقام المحطات 6
تغيير عنوان ديكودر لمحطة 6
تبديل عناوين أجهزة الديكودر في التكوين ثنائي الأسلاك الموجود 7
استبدال أجهزة ديكودر موجودة 7
استبدال أجهزة الديكودر في التكوين ثنائي الأسلاك الموجود 7
إضافة أجهزة ديكودر محطات جديدة 8
إضافة أجهزة ديكودر جديدة إلى التكوين ثنائي الأسلاك الموجود 8
مسح كل عناوين أجهزة الديكودر وتكرار ميزة العناوين التلقائية 8
ميزات وحدة التحكم ESP-2WIRE 9
عناصر التحكم والإعدادات 9
الشكل 2 - وحدة التحكم ESP-2Wire: تكوين القرص وعناصر تحكم الأزرار 9
مؤشرات الشاشة 10
البرمجة الأساسية 10
الوضع التلقائي 10
إيقاف التشغيل 10
1. ضبط التاريخ والوقت 11
2. ضبط أوقات بدء الري 11
3. ضبط أوقات تشغيل المحطات 11
4. ضبط أيام الري 11
أيام مخصصة في الأسبوع 11
خيارات الري اليدوي ١١
اختبار كل المحطات 11
تشغيل محطة واحدة 11
تشغيل برنامج واحد 11
البرمجة المتقدمة 12
الأيام الدورية 12
أيام التقويم الفردية أو الزوجية 12
الضبط الموسمي 12
فترة تأخير الري 12
أيام الإجازات الدائمة 12
الميزات الاختيارية 13
توصيل حساس الطقس 13
إعدادات حساس الطقس 13
توصيل حساس التدفق 13
في حالة عدم استخدام تطبيق Rain Bird: 13
وحدة التحكم ESP-2WIRE: الميزات الخاصة 14
الشكل 3 - وحدة التحكم ESP-2Wire: الوصول إلى الميزات الخاصة 14
الخيارات 15
زر إعادة الضبط 15
ملحقات التحكم عن بُعد 15
تركيب وحدة LNK2™ WiFi 15
البرمجة المنفصلة 15
عمر البطارية 15
إرشادات السلامة 16

وحدة التحكم ESP-2WIRE

مرحبًا بك في Rain Bird®

شكرًا لك على اختيار وحدة التحكم ESP-2WIRE من Rain Bird. يحتوي هذا الدليل على إرشادات مفصلة حول كيفية تركيب وحدة التحكم ESP-2WIRE وتشغيلها.

وحدة التحكم ***ESP-2WIRE***

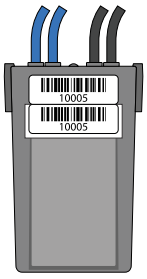
تدعم اتصال WiFi

تتيح وحدة **LNK2™ WiFi** الاتصال عن بُعد بوحدة التحكم ESP-2WIRE من Rain Bird وذلك باستخدام جهاز ذكي متوافق مع نظام التشغيل Apple iOS أو Android.

وحدة ***LNK2™ WiFi***
(تُباع على حدة)

وظائف وحدة التحكم ESP-2WIRE

الميزة	الوصف
أقصى عدد من المحطات	50 باستخدام المسار ثنائي الأسلاك
المحبس الرئيسي أو دعم تشغيل المضخة	مدعوم على المسار ثنائي الأسلاك مع أجهزة الديكودر 2W-1
أوقات البدء	6
البرامج	4
دورات تشغيل البرنامج	أيام مخصصة، وأيام فردية، وزوجية، ودورية
أيام الإجازات الدائمة	حسب البرنامج
التحكم في المحبس الرئيسي	التشغيل/إيقاف التشغيل لكل محطة
فترة التأخير في حالات المطر	مدعومة
حساس المطر/الصقيع	مدعوم
التحكم في حساس المطر	تحكم عام / لكل محطة
الضبط الموسمي	عام/ لكل برنامج
تشغيل الري يدويًا	نعم
تشغيل البرامج يدويًا	نعم
اختبار كل المحطات يدويًا	نعم
اكتشاف الدائرة القصيرة	نعم
فترة التأخير بين المحطات	الضبط حسب البرنامج
مخرج ملحق	نعم (5 سنون توصيل)
حفظ واستعادة البرمجة	نعم
تقديم المحطات	نعم
وحدة LNK2™ WiFi	مدعومة
حساس التدفق	مدعوم
Flow Watch	نعم



وحدة التحكم ***ESP-2WIRE*** **متوافقة مع أجهزة الديكودر *2W-1* من *Rain Bird***
(تُباع على حدة)

التركيب

استبدال وحدة تحكم موجودة

① التقط صورة لتفاصيل توصيلات الأسلاك، والتي سيكون من المفيد الرجوع إليها عند تركيب وحدة التحكم الجديدة.

② افصل سلك الطاقة من مأخذ طاقة التيار المتردد وافصل الأسلاك من وحدة التحكم.

تركيب وحدة التحكم

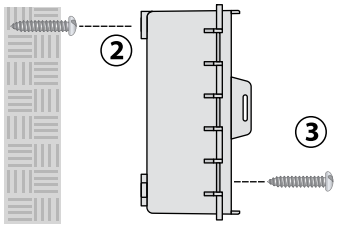
تحذير

ركّب وحدة التحكم بحيث يكون جانب مخرج سلك الإمداد بالطاقة مواجهًا لأسفل وعبر الفتحة الموجودة في أقصى اليسار بأسفل وحدة التحكم.

① ثبّت برغي تركيب في الحائط، مع ترك فراغ قدره 1/8 بوصة بين رأس البرغي وسطح الحائط (استخدم دعامات التثبيت في الحائط المزوّدة إذا لزم الأمر).

② ابحث عن فتحة ثقب المفتاح الموجودة بالجانب الخلفي لوحدة التحكم وعلّق الوحدة منها بإحكام على برغي التركيب.

③ افتح اللوحة الأمامية، وثبّت براغي إضافية في الثقوب المفتوحة داخل وحدة التحكم وفي الحائط.



طريقة التركيب على الحائط

التركيب في الأماكن الخارجية باستخدام توصيلات الأسلاك المباشرة

تحذير

قد تتسبب الصدمة الكهربائية في التعرض لإصابة بالغة أو الوفاة. تأكد من إيقاف تشغيل مصدر الإمداد بالطاقة قبل توصيل أسلاك الطاقة.

يجب توصيل سلك أرضي لتوفير الحماية من التدفق المفاجئ للتيار الكهربائي.

تُستخدم ماسورة أسلاك مركّبة بشكل دائم لتوصيل الجهد الرئيسي إلى وحدة التحكم.

عند استخدام أسلاك ثابتة للتوصيل بمصدر الإمداد الرئيسي، يجب تركيب مفتاح فصل كهربي

توصيلات أسلاك الطاقة بجهد 230 فولت~ (دولي)

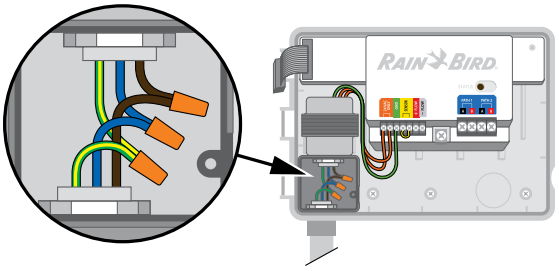
سلك إمداد بني (ساخن) لسلك المحول البني

سلك إمداد أزرق (محايد) إلى سلك المحول الأزرق

سلك إمداد أخضر مع شريط أصفر (أرضي) إلى سلك محول أخضر مع شريط أصفر

① قم بتوجيه أسلاك مصدر الطاقة الخارجي الثلاثة عبر فتحة ماسورة الأسلاك في الجزء السفلي من الوحدة وداخل حجرة الأسلاك.

② باستخدام صواميل الأسلاك المزوّدة، قم بتوصيل أسلاك مصدر الطاقة الخارجي (سلكا طاقة وسلك أرضي واحد) بأسلاك توصيل المحول داخل حجرة الأسلاك.

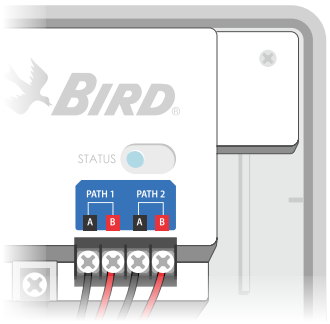


توصيل الأسلاك المباشرة

تركيب الوصلات ثنائية الأسلاك

نظرة عامة

تستطيع وحدة التحكم ESP-2WIRE دعم ما يصل إلى وصلتي مسار ثنائي الأسلاك. تتعامل وحدة التحكم مع الوصلات العديدة بمثابة مسار واحد ثنائي الأسلاك.



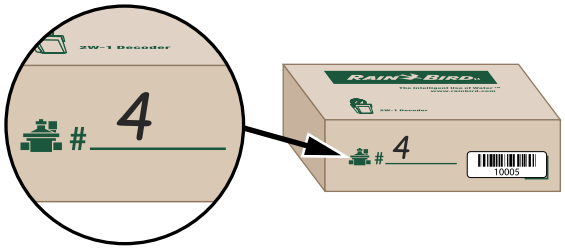
وصلات الأسلاك الميدانية للمسار ثنائي الأسلاك

التركيب الجديد لأجهزة الديكودر ثنائية الأسلاك

تعيين عناوين أجهزة الديكودر

لعملية تركيب أسهل، ركّب أجهزة الديكودر الميدانية بحيث تكون أرقام العناوين بترتيب رقمي بدايةً بالمحبس الرئيسي أولاً.

ملاحظة: رتّب أجهزة الديكودر ترتيبًا رقميًا واكتب عنوان الديكودر على كل علبة ديكودر لتمييزها.



كتابة رقم المحطة على عبوة الديكودر

عنوان المحبس الرئيسي

في حالة عدم وجود محبس رئيسي، تكون المحطة رقم 1 أقل عنوان في تسلسل أجهزة الديكودر.

على سبيل المثال:

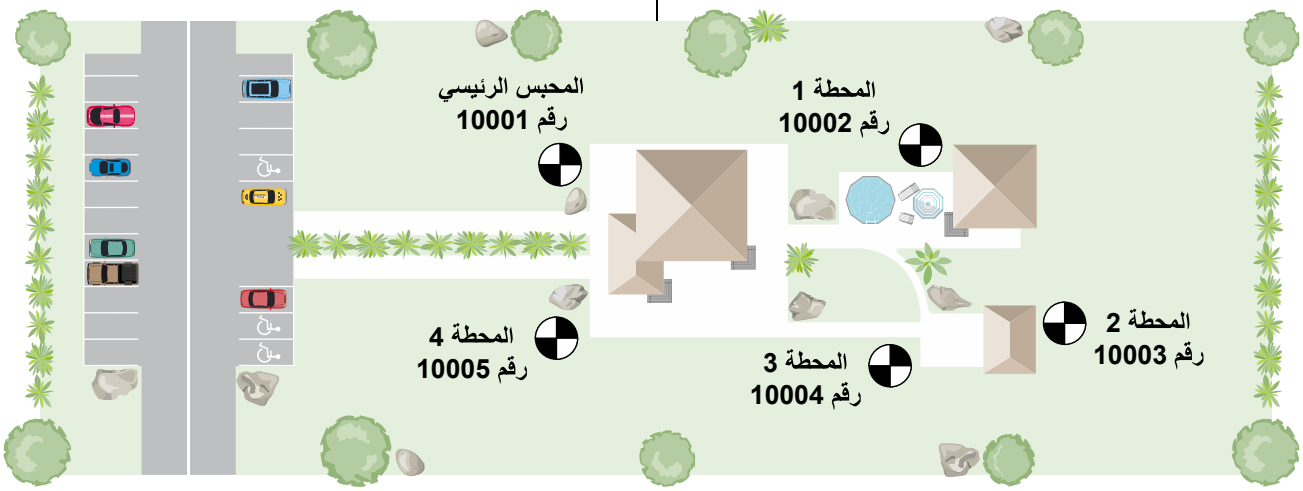
- يوضح الجدول 1.1 نظامًا بلا محبس رئيسي. يتم تسمية عنوان الديكودر رقم 10001 تلقائيًا بالمحطة رقم 1.
- يوضح الجدول 1.2 نظامًا بمحبس رئيسي. يتم تسمية عنوان الديكودر رقم 10001 تلقائيًا بالمحبس الرئيسي. يتم بعد ذلك تسمية عنوان الديكودر رقم 10002 تلقائيًا بالمحطة رقم 1.
- انظر الشكل 1 للاطلاع على مثال لعنونة أجهزة الديكودر في حالة وجود محبس رئيسي.

بلا محبس رئيسي	
المحطة	عنوان الديكودر
1	10001
2	10002
3	10003
4	10004
5	10005
إلى آخره	10006...

الجدول 1.1

بمحبس رئيسي	
المحطة	عنوان الديكودر
المحبس الرئيسي	10001
1	10002
2	10003
3	10004
4	10005
إلى آخره	10006...

الجدول 1.2



الشكل 1 - مثال لتخطيط موقع مع استخدام محبس رئيسي

الاعداد التسلسلي والرقمي

لا يلزم أن تكون عناوين أجهزة الديكودر مرتبةً تسلسليًا طالما أنها مرتبةٌ رقميًا.

يمكن تخطي أرقام طالما أن الأرقام الأقل تأتي أولاً في التسلسل.

على سبيل المثال:

- يوضح الجدول 2.1 أجهزة الديكودر بترتيب تسلسلي ورقمي.
- يوضح الجدول 2.2 أجهزة الديكودر دون تسلسل ولكن بترتيب رقمي.
- يوضح الجدول 2.3 أجهزة الديكودر دون ترتيب رقمي صحيح.

✓ ✓ ✗

التسلسلي + الرقمي	
المحطة	عنوان الديكودر
1	10001
2	10002
3	10003
4	10004
5	10005
6	10006...

الجدول 2.1

الرقمي	
المحطة	عنوان الديكودر
1	10001
2	10002
3	**10007**
4	**10008**
5	10014
6	10015...

الجدول 2.2

الأرقام بترتيب غير صحيح	
المحطة	عنوان الديكودر
1	10001
2	10002
3	**10015**
4	10007
5	10008
6	10014

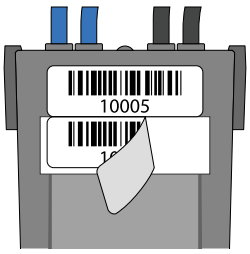
الجدول 2.3

ملاحظة: إذا تم تركيب أجهزة الديكودر بترتيب غير صحيح، فانظر "تغيير عنوان ديكودر لمحطة" في الصفحة 6.

وضع ملصقات عناوين أجهزة الديكودر

ضع ملصقات الرموز الشريطية لأجهزة الديكودر على الحقول المناسبة بجدول البرمجة المرفق مع وحدة التحكم.

① انزع ملصق الرمز الشريطي للديكودر ثنائي الأسلاك بحرص.



إزالة ملصقات العناوين

ملاحظة: لا تقم بإزالة الملصق من الحامل إذا كان لا يزال متصلًا بالديكودر.

② ضع ملصق الرمز الشريطي في الصف المقابل للمحطة بجدول البرمجة.

STATION ESTACIÓN No.	Address Labels Etiquetas de identificación Étiquettes d'adresse
1	23456

وضع ملصقات العناوين

ملء بيانات جدول البرمجة

أدخل المعلومات في الحقول المناسبة بجدول البرمجة.

STATION ESTACIÓN STATION	Description Descripción/ Description	Run Times Tiempos de riego/ Heures d'arrosage A	B	C	D
1	ENTRY SPRAYS	10 MIN			
2	FLOWER BEDS		15 MIN		
3					

مثال لجدول برمجة

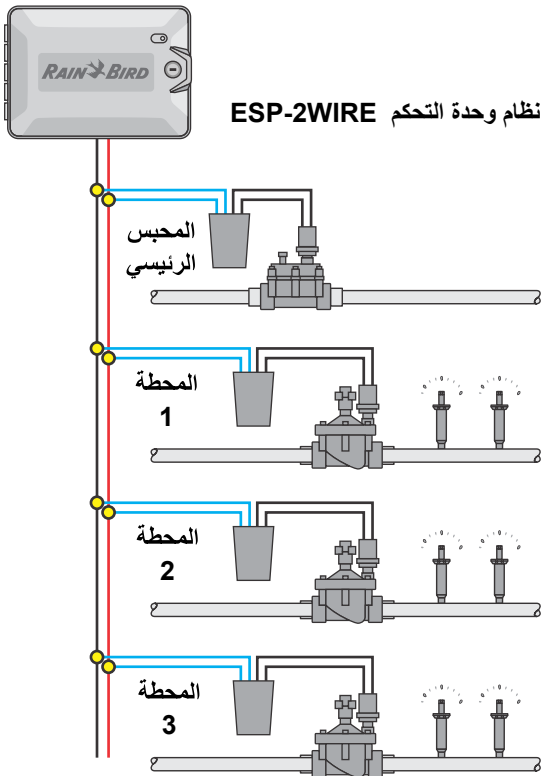
الوصلات الميدانية للمسار ثنائي الأسلاك

توصيل أجهزة الديكودر بالمسار ثنائي الأسلاك

① قم بمد مسافة من سلك الري من وحدة التحكم ثنائية الأسلاك إلى أبعد موقع محبس.

② قم بتوصيل السلكين ذوي اللون الأزرق الخارجين من الديكودر 2W-1 بالمسار ثنائي الأسلاك.

③ قم بتوصيل السلكين ذوي اللون الأسود الخارجين من الديكودر 2W-1 بملف لولبي لمحبس.



مكونات نظام وحدة التحكم ESP-2WIRE

ملاحظة

- ضع دائمًا أجهزة الديكودر والوصلات ثنائية الأسلاك داخل صندوق محبس.
- تأكد من عدم انكشاف الأسلاك بعد التركيب.

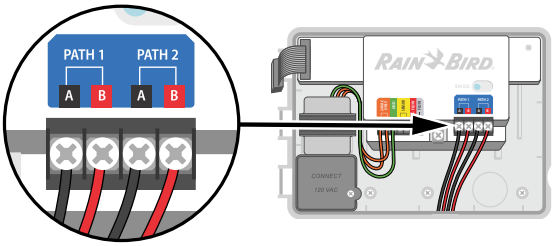
توصيل الأسلاك الميدانية بوحدة التحكم

① مرّر جميع الأسلاك الميدانية من الفتحة الموجودة في الجزء السفلي أو الخلفي من الوحدة.

⚠ تحذير

لا تقم بتمرير أسلاك المحابس من نفس الفتحة التي تمر منها أسلاك الطاقة.

② باستخدام مفك براغي، قم بتوصيل الطرفين السلكيين للأسلاك الميدانية بمجموعة أطراف التوصيل بوحدة التحكم ESP-2WIRE.



توصيل الأسلاك الميدانية

ملاحظة: تتضمن وحدة التحكم مخرج تأريض من أجل تأريض النظام عند وحدة التحكم.

خاصية العناوين التلقائية للمحطات/أجهزة الديكودر

استخدم ميزة العناوين التلقائية للبحث عن أجهزة الديكودر بالنظام لديك وتعيينها لأرقام المحطات تلقائيًا.

أدر القرص إلى: 2-Wire Settings

① تظهر رسالة الشاشة التالية:

PRESS + TO PGM FIELD DEVICES TO ZONE
(اضغط على + لبرمجة الأجهزة الميدانية على المنطقة)

- اضغط على ✚ للمتابعة.

② تظهر رسالة الشاشة التالية:

FIND FIELD DEVICES_PRESS + IF MV USED_ PRESS - IF MV NOT USED (البحث عن الأجهزة الميدانية_اضغط على + في حالة استخدام محبس رئيسي_ اضغط على - في حالة عدم استخدام محبس رئيسي)

- اضغط على ✚ إذا كان النظام لديك يحتوي على محبس رئيسي. يتم تعيين أقل عنوان ديكودر للمحبس الرئيسي.
- اضغط على ▬ إذا كان النظام لديك لا يحتوي على محبس رئيسي ليتم تعيين أقل عنوان ديكودر للمحطة رقم 1.

③ تظهر رسالة الشاشة التالية:

FINDING FIELD DEVICES
(جارٍ البحث عن الأجهزة الميدانية)

خلال هذا التسلسل، يومض مصباح LED الموجود على اللوحة الخلفية لوحدة التحكم وجميع أجهزة الديكودر المتصلة بالمسار ثنائي الأسلاك باللون الأزرق.

④ بعد اكتمال البحث، تظهر رسالة الشاشة التالية:

XX FOUND PRESS NEXT
(تم العثور على XX اضغط على التالي)

يشير XX إلى عدد أجهزة الديكودر الميدانية التي تم العثور عليها متصلةً بالمسار ثنائي الأسلاك.

ملاحظة: إذا لم تعثر وحدة التحكم على العدد الصحيح من أجهزة الديكودر، فاضغط على ▶ للمتابعة ومشاهدة قائمة بتعيينات المحطات وعناوين أجهزة الديكودر.

- اضغط على ▶ للمتابعة.
- اضغط على ▶ للتمرير عبر أرقام المحطات لمراجعة العناوين المعينة لكل محطة.

ملاحظة: إذا تم تركيب أجهزة الديكودر بترتيب تسلسلي، تقوم ميزة العناوين التلقائية لأجهزة الديكودر بإضافتها إلى أقل رقم محطة دون عنوان ديكودر معيّن مسبقًا.

مسح عنوان ديكودر أو تغييره لمحطة

اتبع الخطوات التالية لمسح عنوان ديكودر محطة أو تغييره الديكودر أو تغييرها.

أدر القرص إلى:2-Wire Settings

① تظهر رسالة الشاشة التالية:

PRESS + TO PGM FIELD DEVICES TO ZONE
(اضغط على + لبرمجة الأجهزة الميدانية على المنطقة)

② اضغط مع الاستمرار على ▶ لتجاوز عملية البحث وإظهار قائمة عناوين أجهزة الديكودر المبرمجة حاليًا.

مسح عنوان ديكودر لمحطة

① أثناء وميض رقم المحطة، اضغط على ◀ أو ▶ لتحديد المحطة/العنوان الذي تريد مسحه.

② اضغط مع الاستمرار على ▬ و✚ في آن واحد لمسح عنوان المحطة من التكوين.

- كرّر هذا الإجراء لكل المحطات كيفما ترغب.

كسر تسلسل أرقام المحطات

يؤدي مسح عنوان أي محطة إلى كسر تسلسل أرقام المحطات.

على سبيل المثال:

يوضح الجدول 3.1 ما يلي:

- تم مسح المحطة 3 مما أدى إلى كسر تسلسل الأرقام.

قبل التغيير	
المحطة	عنوان الديكودر
1	20145
2	20146
3	
4	20148
5	20149
6	20150

الجدول 3.1

إذا تمت إضافة أجهزة ديكودر جديدة إلى النظام لاحقًا، يؤدي تشغيل ميزة العناوين التلقائية مرة أخرى إلى تعبئة المحطة 3 أولاً، ثم المحطات 7، 8 وهكذا.

تغيير عنوان ديكودر لمحطة

① أثناء وميض رقم المحطة، اضغط على ◀ أو ▶ لتحديد المحطة/العنوان الذي تريد تغييره.

② اضغط على ▬ أو ✚ لتغيير رقم المحطة للعنوان المحدد.

تبديل عناوين أجهزة الديكودر في التكوين ثنائي الأسلاك الموجود

إذا كان هناك عنوان حالي مقترن بالفعل برقم محطة آخر، يتم "تبديل" عناوين المحطتين.

على سبيل المثال:

يوضح الجدول 4.1 ما يلي:

- المحطة 9 تحمل العنوان 20258.
- المحطة 12 تحمل العنوان 20834.

يؤدي نقل العنوان 20834 إلى المحطة رقم 9 إلى نقل العنوان 20258 أيضًا إلى المحطة رقم 12.

- تحمل المحطة 9 حينئذ العنوان 20834 كما هو موضح في الجدول 4.2.
- تحمل المحطة 12 حينئذ العنوان 20258.
- لا تنتقل عناوين أجهزة ديكودر محطات أخرى نتيجةً لعملية "التبديل" هذه.

قبل تغيير عنوان الديكودر	
المحطة	عنوان الديكودر
7	20256
8	20257
9	**20258**
10	20832
11	20833
12	**20834**

الجدول 4.1

بعد تغيير عنوان الديكودر	
المحطة	عنوان الديكودر
7	20256
8	20257
9	**20834**
10	20832
11	20833
12	**20258**

الجدول 4.2

استبدال أجهزة ديكودر موجودة

استبدال أجهزة الديكودر في التكوين ثنائي الأسلاك الموجود

كرّر وظيفة العناوين التلقائية للمحطات/أجهزة الديكودر كما هو موضح في الصفحة 5.

للمحطة التي ترغب في استبدالها، امسح أولاً أي عنوان ديكودر لمحطة كما هو موضح في الصفحة 6. لن يؤدي هذا الإجراء إلى نقل أي عناوين أخرى في التسلسل. بل يوفر موضعًا فارغًا من أجل تعبئة ديكودر جديد.

- يؤدي تشغيل وظيفة العناوين التلقائية مرة أخرى إلى تعبئة أقل عنوان ديكودر جديد أولاً في أقل رقم محطة ليس له عنوان معيّن حاليًا.
- تظل عناوين المحطات الموجودة على حالها دون تغيير.

على سبيل المثال:

يوضح الجدول 5.1 ما يلي:

- المحطتان 16 و19 فارغتان.

بعد تشغيل وظيفة العناوين التلقائية مرة أخرى:

- يقوم الديكودر الجديد الأول، الذي يحمل العنوان 10134، بتعبئة المحطة رقم 16، كما هو موضح في الجدول 5.2.
- يقوم الديكودر الجديد الثاني، الذي يحمل العنوان 21347، بتعبئة المحطة رقم 19.

قبل استبدال أجهزة الديكودر	
المحطة	عنوان الديكودر
14	20367
15	20368
16	
17	20370
18	20371
19	

الجدول 5.1

بعد استبدال أجهزة الديكودر	
المحطة	عنوان الديكودر
14	20367
15	20368
16	**10134**
17	20370
18	20371
19	**21347**

الجدول 5.2

ملاحظة: بالرغم من أن العنوان 10134 هو الأقل في التسلسل الجديد، فقد قامت وحدة التحكم بتعيينه لأقل رقم محطة متاح، وهو في هذه الحالة المحطة رقم 16. تظل كل العناوين التي تمت برمجتها سابقًا قبل العثور على عناوين أجهزة الديكودر الجديدة على حالها دون تغيير.

إضافة أجهزة ديكودر محطات جديدة

إضافة أجهزة ديكودر جديدة إلى التكوين ثنائي الأسلاك الموجود

كرّر وظيفة العناوين التلقائية للمحطات/أجهزة الديكودر كما هو موضح في الصفحة 5.

- تقوم وحدة التحكم بتعبئة أقل عنوان جديد تعثر عليه في أقل رقم محطة متاح.
- تظل عناوين المحطات الموجودة على حالها دون تغيير.

على سبيل المثال:

يوضح الجدول 6.1 ما يلي:

- هناك 23 محطة في التكوين الحالي.

بعد تشغيل وظيفة العناوين التلقائية مرة أخرى:

- يقوم الديكودر الجديد الأول، الذي يحمل العنوان 11324، بتعبئة المحطة رقم 24، كما هو موضح في الجدول 6.2.
- يقوم الديكودر الجديد الثاني، الذي يحمل العنوان 22532، بتعبئة المحطة رقم 25.

التكوين ثنائي الأسلاك الموجود	
المحطة	عنوان الديكودر
20	21478
21	21479
22	21480
23	21481

الجدول 6.1

بعد إضافة أجهزة الديكودر الجديدة	
المحطة	عنوان الديكودر
20	21478
21	21479
22	21480
23	21481
24	**11324**
25	**22532**

الجدول 6.2

ملاحظة: بالرغم من أن العنوان 11324 هو الأقل في التسلسل الجديد، فقد قامت وحدة التحكم بتعيينه لأقل رقم محطة متاح، وهو في هذه الحالة المحطة رقم 24. تظل كل العناوين التي تمت برمجتها سابقًا قبل العثور على عناوين أجهزة الديكودر الجديدة على حالها دون تغيير.

مسح كل عناوين أجهزة الديكودر وتكرار ميزة العناوين التلقائية

أدر القرص إلى: 2-wire settings

1. اضغط مع الاستمرار على ➖ و➕ في آن واحد.
2. تظهر رسالة الشاشة التالية:

HOLD + TO CLEAR ALL ADDRESSES
(اضغط مع الاستمرار على + لمسح كل العناوين)

3. اضغط مع الاستمرار على ➕ لمسح كل العناوين.
4. تعرض رسالة الشاشة DONE (تم) لتوضيح انتهاء العملية بنجاح.

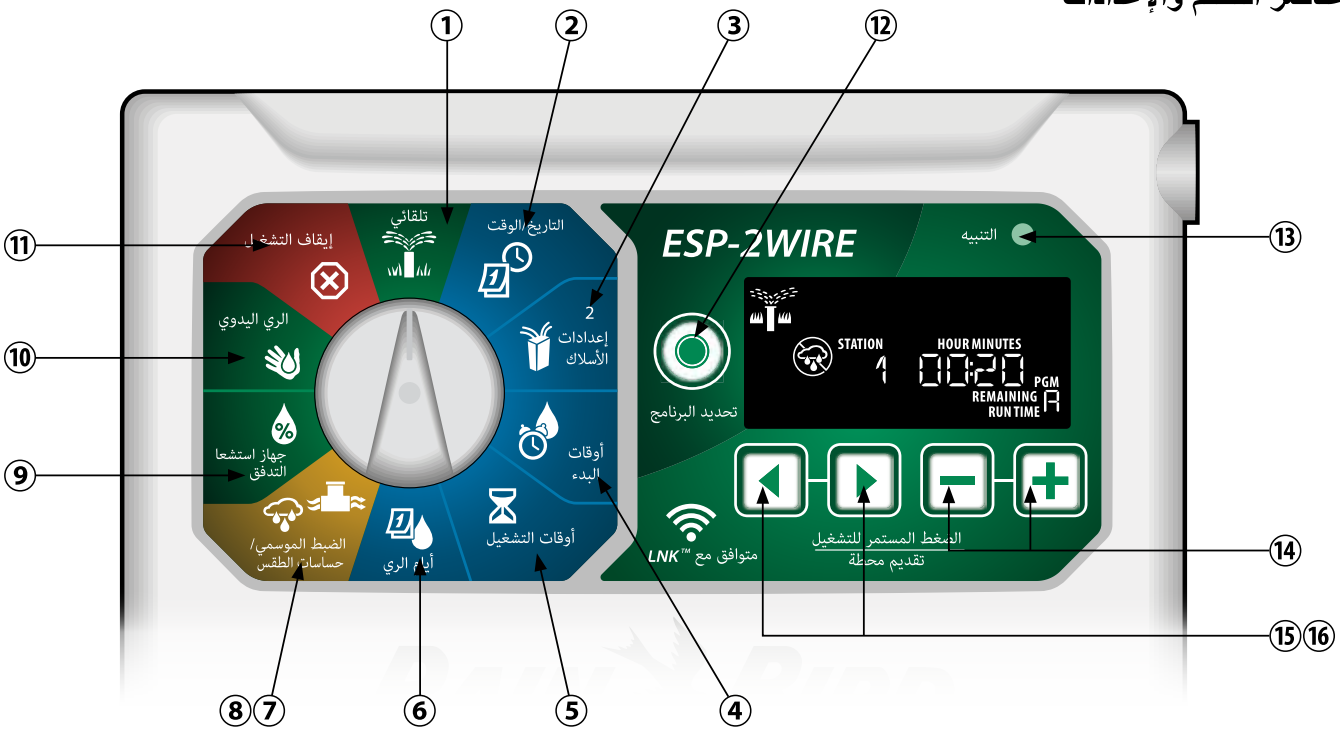
5. تظهر رسالة الشاشة التالية مرة أخرى:

PRESS + TO PGM FIELD DEVICES TO ZONE
(اضغط على + لبرمجة الأجهزة الميدانية على المنطقة)

- اضغط على ➕ للمتابعة وتكرار عملية العناوين التلقائية.

ميزات وحدة التحكم *ESP-2WIRE*

عناصر التحكم والإعدادات



الشكل 2 - وحدة التحكم *ESP-2Wire*: تكوين القرص وعناصر تحكم الأزرار

① **الوضع التلقائي**
إجراء عمليات الري تلقائيًا

② **التاريخ/الوقت**
ضبط التاريخ والوقت الحاليين

③ **إعدادات المسار ثنائي الأسلاك**
ضبط إعدادات المسار ثنائي الأسلاك

④ **أوقات البدء**
ما يصل إلى 6 أوقات بدء لكل برنامج

⑤ **أوقات التشغيل**
ضبط أوقات تشغيل المحطات

⑥ **أيام الري**
تحديد الأيام المسموح فيها بالري

⑦ **حساس الطقس**
ضبط وحدة التحكم للاستجابة لحساس الطقس أو تجاهله

⑧ **الضبط الموسمي**
ضبط أوقات التشغيل من 5% حتى 200%

⑨ **س التدفق/اسحـ**
ضبط وحدة التحكم للاستجابة لحاسس التدفق أو تجاهلها

⑩ **الري اليدوي**
بدء الري لمحطة واحدة أو لكل المحطات

⑪ **إيقاف التشغيل**
تعطيل الري التلقائي

⑫ **زر تحديد البرنامج**
تحديد البرنامج A، أو B، أو C، أو D

⑬ **تنبيه**
مؤشر

⑭ **الزران +/–**
ضبط إعدادات الميزات

⑮ **الزران السابق/التالي**
تحديد خيارات البرمجة

⑯ **الضغط المستمر للبدء**
الري اليدوي

مؤشرات الشاشة

الشاشة	الوظيفة	الوصف
ALL (الكل)	الكل	كل المحطات
CLEARED (تم المسح)	تم المسح	تم مسح البرمجة
CYCLIC (دورية)	دورية	يتم إجراء عمليات الري على فترات زمنية محددة، على سبيل المثال كل يومين
DELAY (فترة التأخير)	فترة التأخير	فترة تأخير الري نشطة
EVEN (زوجية)	زوجية	الري في الأيام الزوجية
FLOW (التدفق)	التدفق	حساس التدفق
MV ON (المحبس الرئيسي قيد التشغيل)	المحبس الرئيسي قيد التشغيل	المحبس الرئيسي أو مرحل تشغيل المضخة نشط
ODD (فردية)	فردية	الري في الأيام الفردية
OFF (إيقاف التشغيل)	إيقاف التشغيل	وحدة التحكم لن تقوم بعمليات ري
PERMOFF (إجازات دائمة)	إجازات دائمة	أيام إجازات دائمة للري في الأيام الفردية، أو الزوجية، أو الدورية
RAIN (المطر)	المطر	حساس المطر
RESTORD (تمت الاستعادة)	تمت الاستعادة	تمت استعادة البرمجة
SAVED (تم الحفظ)	تم الحفظ	حفظ البرمجة
SENS ON (تشغيل الحساس)	تشغيل الحساس	سيتم تشغيل الحساس في حالة توصيله
SEN OFF (إيقاف تشغيل الحساس)	إيقاف تشغيل الحساس	يتم تجاهل الحساس حتى في حالة توصيله
SKIP (تخطي)	تخطي	عدم استخدام المحطة نظرًا لتكوين عنوان المحطة
SOAK (امتصاص)	امتصاص	فترة الامتصاص بين أوقات الري - مدعومة من خلال تطبيق Rain Bird.

البرمجة الأساسية

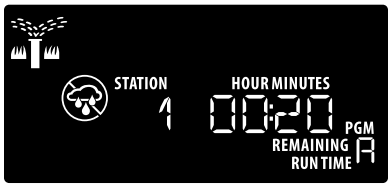
الوضع التلقائي

الوضع التلقائي

الوضع التلقائي هو وضع التشغيل العادي. أعد القرص إلى الوضع التلقائي بعد اكتمال عملية البرمجة.

أثناء الري:

تعرض الشاشة رمز رشاش وامضًا، ورقم المحطة النشطة أو البرنامج النشط، ووقت التشغيل المتبقي.



إيقاف التشغيل

إيقاف التشغيل

أدر القرص إلى **إيقاف التشغيل** لإيقاف الري التلقائي أو لإلغاء كل عمليات الري النشطة في الحال.

ملاحظة
لن يتم إجراء عمليات ري إذا ظلت وحدة التحكم في الوضع إيقاف التشغيل.

1. ضبط التاريخ والوقت

أدر القرص إلى: **التاريخ/الوقت**

① اضغط على ◀ أو ▶ لتحديد الإعداد المطلوب تغييره.

② اضغط على ▬ أو ✚ لتغيير قيمة الإعداد.

لتغيير تنسيق الوقت (12 ساعة أو 24 ساعة):

① أثناء وميض **يوم من الشهر**، اضغط على ◀ .

② اضغط على ▬ أو ✚ لتحديد تنسيق الوقت المطلوب، ثم اضغط على ◀ للعودة إلى إعداد الوقت.

2. ضبط أوقات بدء الري

تتوفر ستة أوقات بدء بحد أقصى لكل برنامج.

أدر القرص إلى: **أوقات البدء**

① اضغط على ◀ أو ▶ لتحديد **وقت البدء** من بين الأوقات المتوفرة.

② اضغط على ▬ أو ✚ لضبط **وقت البدء** المحدد (تأكد من صحة الإعداد صباحًا/مساءً).

③ لإيقاف وقت بدء، اضغط على ▬ حتى 12:00 صباحًا (00:00 بتنسيق 24 ساعة)، ثم اضغط على ▬ مرة أخرى من أجل **إيقاف التشغيل**.

3. ضبط أوقات تشغيل المحطات

يمكن ضبط أوقات التشغيل بدءًا من دقيقة واحدة وحتى ست ساعات.

أدر القرص إلى: **أوقات التشغيل**

① اضغط على ◀ أو ▶ لتحديد **المحطة**.

② اضغط على ▬ أو ✚ لضبط **وقت التشغيل** للمحطة المحددة.

4. ضبط أيام الري

أيام مخصصة في الأسبوع

يمكنك ضبط الري لكي يتم إجراؤه في أيام محددة من الأسبوع.

أدر القرص إلى: **أيام الري**

① اضغط على ▬ أو ✚ لضبط اليوم المحدد (الوامض) على **تشغيل أو إيقاف التشغيل** وللانتقال إلى اليوم التالي تلقائيًا.

② اضغط على ◀ أو ▶ في أي وقت لتحريك المؤشر إلى اليوم السابق أو التالي.

خيارات الري اليدوي

اختبار كل المحطات

يمكنك بدء الري في الحال لكل المحطات المبرمجة.

أدر القرص إلى: **الري اليدوي**

① اضغط على ▬ أو ✚ لضبط **وقت التشغيل**.

② اضغط على الزر **الضغط المستمر للبدء** ▶.

③ أدر القرص إلى **الوضع التلقائي** بعد أن تعرض الشاشة **STARTED (تم البدء)**.

تشغيل محطة واحدة

يمكنك بدء الري لمحطة واحدة، أو ضبط مجموعة من المحطات لكي تقوم بإجراء عمليات الري بالترتيب.

أدر القرص إلى: **الري اليدوي**

① اضغط على ◀ أو ▶ لتحديد المحطة المطلوبة.

② اضغط على ▬ أو ✚ لضبط **وقت التشغيل**.

③ اضغط على الزر **الضغط المستمر للبدء** ▶.

④ أدر القرص مرة أخرى إلى **الوضع التلقائي**

تشغيل برنامج واحد

يمكنك بدء الري في الحال لبرنامج واحد.

أدر القرص إلى: **الوضع التلقائي**

① اضغط على الزر **الضغط المستمر للبدء** ▶ لبدء الري طبقًا للبرنامج المحدد.

② اضغط على الزر **تقديم المحطة** ▶ للانتقال إلى المحطة التالية إذا كنت ترغب في ذلك.

لإضافة المزيد من البرامج إلى قائمة انتظار الري اليدوي:

أدر القرص إلى: **الري اليدوي**

① اضغط على **تحديد البرنامج** لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر).

② اضغط على الزر **الضغط المستمر للبدء** لبدء الري طبقًا للبرنامج المحدد.

③ أدر القرص إلى **الوضع التلقائي**

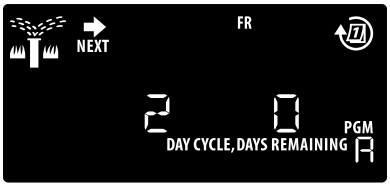
البرمجة المتقدمة

الأيام الدورية

يمكنك ضبط الري لكي يتم إجراؤه على فترات زمنية محددة، على سبيل المثال كل يومين، أو كل 3 أيام، وهكذا.

أدر القرص إلى: **أيام الري**

1. في الشاشة **Custom Days of the Week (أيام مخصصة في الأسبوع)**، اضغط على ▶ حتى يتم عرض الشاشة **Cyclic (دورية)** (بعد الأحد).
2. اضغط على ▬ أو ✚ لضبط **DAY CYCLE (دورة الأيام)** المطلوبة، ثم اضغط على ▶.
3. اضغط على ▬ أو ✚ لضبط **DAYS REMAINING (الأيام المتبقية)** قبل بدء الدورة.



أيام التقويم الفردية أو الزوجية

ضبط الري لكي يتم إجراؤه في كل أيام التقويم الفردية أو الزوجية.

أدر القرص إلى: **أيام الري**

1. اضغط مع الاستمرار على ◀ و▶ حتى يتم عرض **ODD (فردية)** أو **EVEN (زوجية)**.

الضبط الموسمي

يمكنك زيادة أوقات تشغيل البرامج أو تقليلها بنسبة محددة (5% إلى 200%).

أدر القرص إلى: **الضبط الموسمي**

1. اضغط على ▬ أو ✚ لزيادة قيمة **الضبط الموسمي** أو تقليلها لجميع البرامج.
2. لضبط برنامج فردي، اضغط على **تحديد البرنامج** لاختيار البرنامج المطلوب (إذا لزم الأمر). اضغط على ▬ أو ✚ لزيادة قيمة **الضبط الموسمي** أو تقليلها لبرنامج واحد.

فترة تأخير الري

يمكنك إيقاف الري مؤقتًا لفترة تصل إلى 14 يومًا.

أدر القرص إلى: **الوضع التلقائي**

1. اضغط مع الاستمرار على الزر ✚ للدخول إلى الشاشة **Rain Delay (فترة التأخير في حالات المطر)**.
2. اضغط على ▬ أو ✚ لضبط **DAYS REMAINING (الأيام المتبقية)**. يتم تحديث يوم الري **NEXT (التالي)** على الشاشة للإشارة إلى الوقت الذي سيتم فيه استئناف الري.

3. لإلغاء فترة التأخير في حالات المطر، اضبط **DAYS REMAINING (الأيام المتبقية)** مرة أخرى على 0.

أيام الإجازات الدائمة

يمكنك منع الري في أيام محددة من الأسبوع (البرمجة الأيام الفردية أو الزوجية أو الدورية فقط).

أدر القرص إلى: **أيام الري**

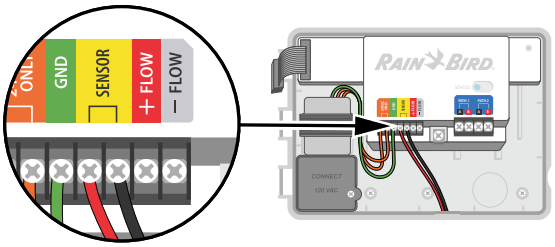
1. اضغط مع الاستمرار على **تحديد البرنامج**، ثم اضغط على ▬ لضبط اليوم المحدد (الوامض) بمثابة **يوم إجازة دائمة** أو اضغط على ✚ حتى يظل اليوم في **وضع التشغيل**.

الميزات الاختيارية

توصيل حساس الطقس

① قم بتوصيل سلكي حساس المطر بأطراف توصيل **الحساس** على النحو الموضح.

ملاحظة: قم بإزالة السلك الاصفر قبل توصيل أسلاك الحساس.



توصيل حساس الطقس

إعدادات حساس الطقس

يمكنك ضبط وحدة التحكم للاستجابة لحساس الطقس أو تجاهله.

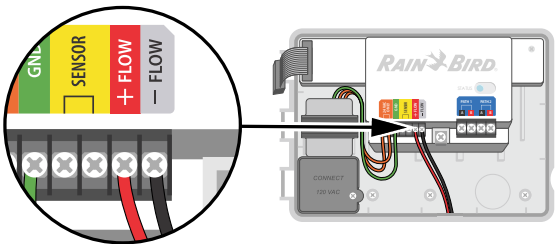
أدر القرص إلى:
حساسات الطقس/التدفق

① اضغط على ▬ أو ✚ لتحديد **تشغيل الحساس** أو **إيقاف تشغيل الحساس**.

تشغيل الحساس | **إيقاف تشغيل الحساس** | **اكتشاف مطر (وميض)**

توصيل حساس التدفق

① قم بتوصيل سلكي حساس التدفق بأطراف توصيل **التدفق** على النحو الموضح. تأكد من توصيل سلك الحساس الموجب (يكون لونه أحمر في بعض الأحيان) بطرف التوصيل الأحمر (+) وسلك الحساس السالب (يكون لونه أسود في بعض الأحيان) بطرف التوصيل الرمادي (-).



توصيل حساس التدفق

في حالة استخدام وحدة *LNK2™ WiFi* وتطبيق *Rain Bird*، يمكنك تشغيل حساس التدفق وبرمجة التدفق في إعدادات وحدة التحكم.

في حالة عدم استخدام تطبيق Rain Bird:

أدر القرص إلى:
حساسات الطقس/التدفق

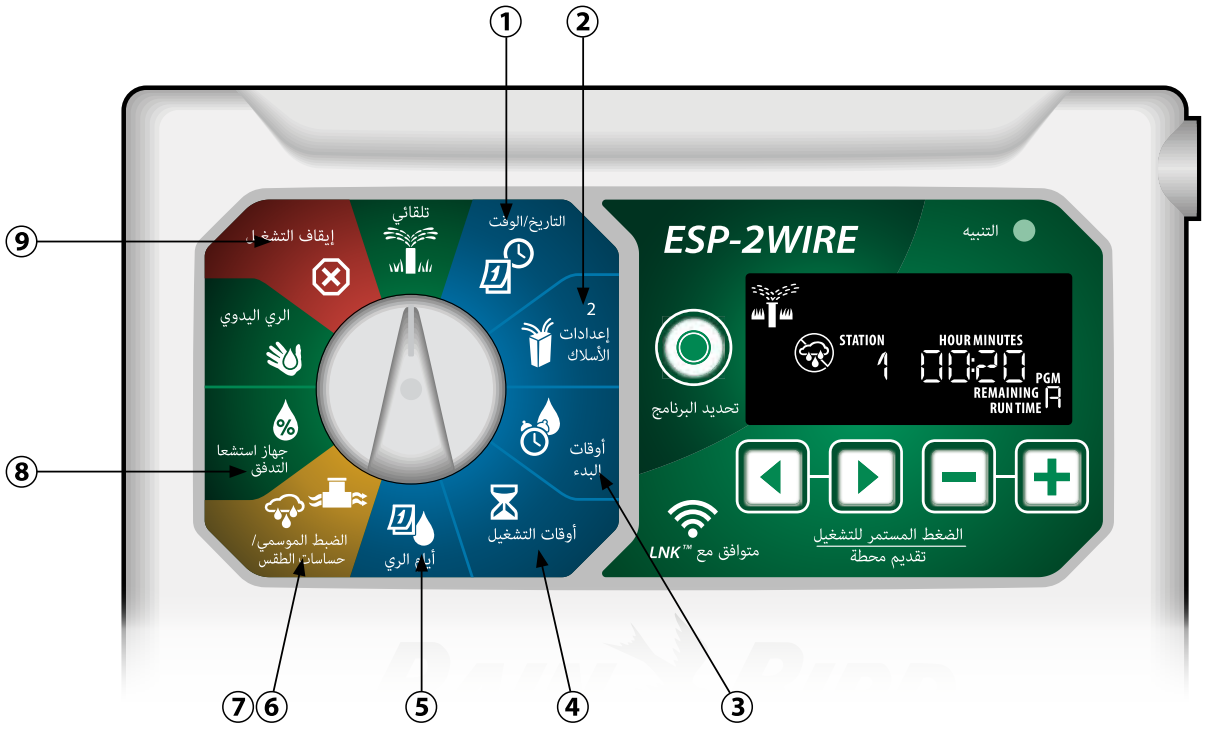
① اضغط على ◀ أو ▶ لتحديد حساسات **التدفق**.

② اضغط على ▬ أو ✚ لتحديد **تشغيل الحساس** أو **إيقاف تشغيل الحساس**.

تشغيل الحساس | **إيقاف تشغيل الحساس** | **اكتشاف تدفق (وميض)**

وحدة التحكم *ESP-2WIRE*: الميزات الخاصة

- أدر القرص إلى الوضع المطلوب المبين للوصول إلى كل **ميزة خاصة**.
- بعد تدوير القرص إلى الوضع المطلوب، اضغط مع الاستمرار على ◀ و▶ في وقت واحد.



الشكل 3 - وحدة التحكم *ESP-2Wire*: الوصول إلى الميزات الخاصة

① **حفظ البرمجة**
حفظ البرمجة الحالية لاستعادتها لاحقًا.

② **استكشاف الأعطال وإصلاحها**
البحث عن الأعطال وتصحيحها أو حل المشكلات.
انظر دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها لوحدة التحكم ESP-2WIRE لمزيد من المعلومات.

③ **استعادة البرمجة**
استعادة البرمجة المحفوظة سابقًا.

④ **ضبط المحبس الرئيسي حسب المحطة**
إتاحة التحكم في المحطة بواسطة المحبس الرئيسي أو مرحل تشغيل المضخة.

⑤ **الضبط على الري في الأيام الفردية أو الزوجية**
ضبط الري لكي يتم إجراؤه في كل أيام التقويم الفردية أو الزوجية.

⑥ **ضبط تجاوز حساس المطر حسب المحطة**
إرسال أمر إلى أي محطة للاستجابة لحساس المطر أو تجاهله.

⑦ **ضبط تجاوز حساس التدفق حسب المحطة**
تشغيل حساس تدفق أو إيقاف تشغيله حسب المحطة.

⑧ **إعادة الضبط إلى إعدادات المصنع الافتراضية**
سيتم مسح كل الجداول الزمنية المبرمجة.

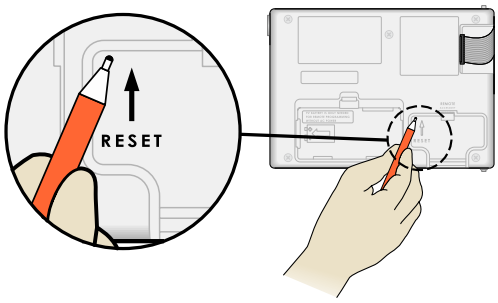
⑨ **ضبط فترة التأخير بين المحطات**
تضمن فترة تأخير المحطة (من ثانية واحدة حتى 9 ساعات) إغلاق المحبس تمامًا قبل فتح المحبس التالي.
اضغط على تحديد البرنامج لضبط فترة التأخير لمختلف البرامج.

الخيارات

زر إعادة الضبط

إذا كانت وحدة التحكم لا تعمل بشكل سليم، فجرّب الضغط على زر إعادة الضبط.

أدخل أداة صغيرة، مثل دبوس ورق، في ثقب الوصول ثم اضغط حتى تتم إعادة ضبط وحدة التحكم. تظل كل جداول الري الزمنية المبرمجة مسبقًا مخزّنة في الذاكرة.



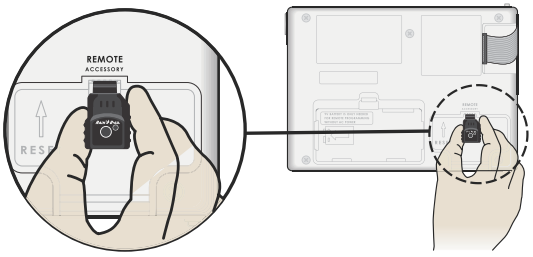
موضع زر إعادة الضبط

ملحقات التحكم عن بُعد

تركيب وحدة LNK2™ WiFi

يتوفر منفذ ملحقات بعدد 5 سنون توصيل للأجهزة الخارجية المعتمدة من Rain Bird، بما في ذلك وحدة LNK2™ WiFi.

① أدخل وحدة LNK2 WiFi في منفذ ملحقات التحكم عن بُعد الموجود في الجانب الخلفي من لوحة واجهة وحدة التحكم.



موضع منفذ الملحقات

البرمجة المنفصلة

يمكنك برمجة اللوحة الأمامية عن بُعد باستخدام طاقة البطارية.

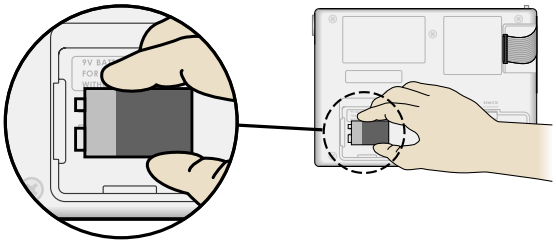
يمكن فك اللوحة الأمامية من وحدة التحكم وبرمجتها عن بُعد باستخدام بطارية بجهد 9 فولت لتزويد الطاقة.

ملاحظة: لا يمكن برمجة عناوين أجهزة الديكودر في حالة فك اللوحة الأمامية.

① قم بفك اللوحة الأمامية.

② ركّب بطارية بجهد 9 فولت في حجرة البطارية.

③ قم ببرمجة وحدة التحكم.



موضع حجرة البطارية

ملاحظة: يتم تخزين معلومات البرمجة في ذاكرة دائمة لتلافي أي احتمالات لفقدانها في حالة انقطاع الطاقة عن اللوحة الأمامية.

④ أعد تركيب اللوحة الأمامية (راجع **التركيب الكامل** في قسم التركيب).

عمر البطارية

إذا عرضت الشاشة "-- -- -- -- --" بشكل متكرر، أو في حالة عدم عرض أي معلومات على الشاشة، عند استخدام بطارية بجهد 9 فولت للبرمجة عن بُعد، استبدل البطارية.

إرشادات السلامة

بيان المطابقة الخاص بالمورّد

معلومات الامتثال للعنوان رقم 47 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية القسم 2.1077

المعرف الفريد: ESP-2WIRE

الجهة المسؤولة - Rain Bird Corporation, 9491 Ridgehaven Court, Suite C, San Diego, CA 92123, USA, www.rainbird.com

ملاحظة: تم اختبار هذا الجهاز وثبت أنه متوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B بموجب الجزء رقم 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية مناسبة من التداخل الضار مع الأجهزة المركبة في المناطق السكنية. يولّد هذا الجهاز ويستخدم ويمكن أن يشع طاقة ترددات لاسلكية، ويمكن أن يسبب تداخلاً ضارًا مع الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقًا للتعليمات المبينة. ومع ذلك، فليس هناك ضمان بعدم حدوث تداخل مع تركيب جهاز معين. في حالة تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار مع استقبال الراديو أو التلفاز، وهو الأمر الذي يمكن تحديده عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، فمن المستحسن أن يحاول المستخدم تصحيح التداخل من خلال اتباع واحد أو أكثر من التدابير التالية:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو وضعه في مكان آخر.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمنفذ مختلف على الدائرة عن المنفذ الذي يتصل به جهاز الاستقبال.
- استشارة الوكيل أو فني تلفاز/راديو ذي خبرة للحصول على المساعدة.

Rain Bird Corporation, 6991 East Southpoint Road, Tucson, AZ 85756, USA, www.rainbird.com

® علامة تجارية مسجلة لشركة Rain Bird Corporation
© حقوق الطبع والنشر 2024 لشركة Rain Bird Corporation

ملاحظة

- قد يؤدي إجراء تغييرات أو تعديلات دون الحصول على موافقة صريحة من شركة Rain Bird إلى إلغاء الصلاحية الممنوحة للمستخدم لتشغيل الجهاز.
- لا تستخدم سوى الأجهزة الإضافية المعتمدة من قِبل Rain Bird. قد تتسبب الأجهزة غير المعتمدة في إتلاف وحدة التحكم وإبطال الضمان.
- يتم الاحتفاظ بالوقت والتاريخ بواسطة بطارية ليثيوم على أن يتم التخلص منها وفقًا للوائح المحلية.

⚠ تحذير

- ليس الغرض من هذا الجهاز الاستخدام من قِبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة أو لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا تلقوا إشرافًا أو توجيهًا يتعلق باستخدام الجهاز على يد شخص يتحمل مسؤولية سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- في حالة تلف سلك مصدر التيار، يجب استبداله بمعرفة الشركة المصنعة، أو وكيل خدمات الصيانة التابع لها، أو أشخاص مؤهلين على نفس المستوى تفاديًا لحدوث أخطار.
- في حالة تلف وحدة مصدر التيار، يجب استبدالها بوحدة مصدر تيار تتوفر من خلال الشركة المصنعة أو وكيل خدمات الصيانة التابع لها.
- يجب اتخاذ تدابير وقائية خاصة في حالة وجود أسلاك المحبس بجوار أسلاك أخرى أو في قناة توصيل مشتركة معها، مثل الأسلاك المستخدمة في إضاءة المسطحات الخضراء أو الأنظمة الكهربائية الأخرى.
- وتأكد من فصل جميع الموصلات وعزلها بحذر واحذر إتلاف عازلات الأسلاك أثناء التركيب. فمن الممكن أن تتسبب دائرة "قصر" (تلامس) تنشأ بين أسلاك المحابس ومصدر طاقة آخر في إتلاف وحدة التحكم وإحداث خطر نشوب حريق.

تستخدم وحدة التحكم هذه بطارية ليثيوم غير قابلة للاستبدال. بطاريات الليثيوم خطرة وقد تسبب إصابات شديدة أو مميتة في خلال ساعتين أو أقل في حالة ابتلاعها أو وضعها داخل أي جزء من أجزاء الجسم. يجب طلب الرعاية الطبية على الفور في حالة الشك في حدوث ذلك. احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال.

- لا تقم بتوصيل الطاقة حتى الانتهاء من إجراء جميع توصيلات الأسلاك والتحقق منها.
- لا تحاول توصيل وحدتي تحكم أو أكثر معًا باستخدام محول واحد.

⚠ تنبيه

- لا تستخدم سوى وحدة مصدر التيار المزودة. فهي توفر الجهد الكهربائي المطلوب بواسطة وحدة التحكم.
- يجب أن تتوافق جميع الوصلات الكهربائية والأسلاك مع أكواد البناء المحلية. تشترط بعض أكواد البناء المحلية ألا يقوم بعمل وصلات الطاقة سوى فني كهرباء مرخص ومعتمد. لا يُسمح بتركيب وحدة التحكم إلا من قبل فنيين مختصين. يُرجى مراجعة أكواد البناء المحلية الخاصة بك للاسترشاد بها.

The Intelligent Use of Water®

القيادة . التعليم . الشراكات . المنتجات

في Rain Bird، نؤمن بأننا نتحمل مسؤولية تطوير منتجات وتقنيات تطبق مبدأ فعالية استخدام المياه. يمتد التزامنا أيضًا ليشمل مجالات التعليم والتدريب وتقديم خدمات لمجالنا ومجتمعنا.

لقد أصبحت الحاجة إلى ترشيد استهلاك المياه أكبر من أي وقت مضى. نريد تحقيق ما هو أكثر من ذلك، وبمساعدتك، يمكننا تحقيق ذلك. قم بزيارة www.rainbird.com لمزيد من المعلومات حول The Intelligent Use of Water® (الاستخدام الذكي للمياه).

Rain Bird International
1000 W. Sierra Madre Ave.
Azusa, CA 91702
USA
هاتف: +1 (626) 963-9311

Rain Bird Corporation
970 W. Sierra Madre Ave.
Azusa, CA 91702
USA
هاتف: (626) 812-3400

Rain Bird Corporation
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
USA
هاتف: (520) 741-6100

Rain Bird Deutschland GmbH
Königstraße 10c
70173 Stuttgart
DEUTSCHLAND
هاتف: +49 (0) 711 222 54 158
rbd@rainbird.eu

Rain Bird Europe SNC
Rain Bird France SNC
240 rue René Descartes
Bâtiment A, parc Le Clamar
BP 40072
13792 AIX-EN-PROVENCE CEDEX 3
FRANCE
هاتف: (33) 4 42 24 44 61
rbe@rainbird.eu · www.rainbird.eu
rbf@rainbird.eu · www.rainbird.fr

Rain Bird Turkey
Çamlık Mh. Dinç Sokak Sk. No.4 D:59-60
34760 Ümraniye, İstanbul
TÜRKIYE
هاتف: (90) 216 443 75 23
rbt@rainbird.eu
www.rainbird.com.tr

Rain Bird Brasil Ltda.
Rua Marques Póvoa, 215
Bairro Osvaldo Rezende
Uberlândia, MG, Brasil
CEP 38.400-438
هاتف: 55 (34) 3221-8210
www.rainbird.com.br

Rain Bird Australia Pty Ltd.
Unit 13, Level1
85 Mt Derrimut Road
PO Box 183
Deer Park, VIC 3023
هاتف: 1800 724 624
info@rainbird.com.au
www.rainbird.com/au

Rain Bird Ibérica S.A.
C/ Valentín Beato, 22 2ª Izq. fdo
28037 Madrid
ESPAÑA
هاتف: (34) 91 632 48 10
rbib@rainbird.eu · www.rainbird.es
portugal@rainbird.eu
www.rainbird.pt

الخدمات الفنية (الولايات المتحدة وكندا فقط)
1 (800) RAINBIRD
1-800-247-3782
www.rainbird.com

قم بإجراء مسح ضوئي لرمز الاستجابة السريعة من أجل الاتصال بالإنترنت وزيارة *www.rainbird.com* للحصول على المزيد من المعلومات عن *ESP-2WIRE* ومنتجات *Rain Bird* الأخرى.

® علامة تجارية مسجلة لشركة Rain Bird Corporation
© حقوق الطبع والنشر 2024 لشركة Rain Bird Corporation

29MR24 D42231